



**SUTARTINIAI ŽENKLAI  
LEGEND**

**RIBOS  
BOUNDARIES**

- Savivaldybės riba  
Municipality boundary
- Žuvinto biosferos rezervato riba  
Žuvinto Biosphere Reserve (ZBR) boundary
- Biosferos rezervato funkcinio prioriteto zonių ribos  
Boundaries of ZBR functional priority zones

**KRAŠTOVAIZDŽIO TVARKYMO ZONOS  
LANDSCAPE MANAGEMENT ZONES**

- Kraštovaizdžio tvarkymo zonių ribos  
Boundaries of landscape management zones

**Konservacinės paskirties žemės kraštovaizdžio tvarkymo zonos  
Landscape management zones in land designed for conservational purpose**

- Rezervaciniai miškai, parkai ir piešos  
Forests, pastures and meadows in strict nature reserves
- Abioliūnų apsaugos kraštovaizdžio tvarkymo zona  
Landscape management zone of absolute protection
- Grietės apsaugos kraštovaizdžio tvarkymo zona  
Landscape management zone of strict protection
- Reguliujamos apsaugos kraštovaizdžio tvarkymo zona  
Landscape management zone of regulable protection

**Rezervaciniai vandens telkiniai  
Water bodies in strict nature reserves**

- KVr Grietės apsaugos kraštovaizdžio tvarkymo zona  
Landscape management zone of strict protection
- KV Reguliujamos apsaugos kraštovaizdžio tvarkymo zona  
Landscape management zone of regulable protection

**Gamtos ir kultūros paveldo objektų teritorijos  
Territories of natural and cultural heritage objects**

- Žemės ūkio paskirties žemės kraštovaizdžio tvarkymo zona  
Landscape management zone of regulable protection

**Miškų ūkio paskirties žemės kraštovaizdžio tvarkymo zonos  
Landscape management zones in land designed for forestal purpose**

- Ekosistemų apsaugos miškai  
Forests designed for ecosystem protection
- VEK Išlaikomoji (konservacinė) ūkininkavimo kraštovaizdžio tvarkymo zona  
Landscape management zone of ecosystem conservation
- ŽEK Atkuriamoji ūkininkavimo kraštovaizdžio tvarkymo zona  
Landscape management zone of ecosystem restoration

**Apsauginiai miškai  
Protective forests**

- MAS Specializuota apsauginio ūkininkavimo kraštovaizdžio tvarkymo zona  
Landscape management zone of specialized protective forestry
- DMK Ūkininkavimo kraštovaizdžio tvarkymo zona  
Landscape management zone of production forestry

**Žemės ūkio paskirties žemės kraštovaizdžio tvarkymo zonos  
Landscape management zones of land designed for agricultural purpose**

- Ekosistemų saugojimo apsauginės teritorijos  
Agricultural areas designed for ecosystem protection
- ŽEK Ekosistemų išsaugojimo (konservacinė) ūkininkavimo kraštovaizdžio tvarkymo zona  
Landscape management zone of ecosystem conservation
- ŽEr Ekosistemų atkuriamoji ūkininkavimo kraštovaizdžio tvarkymo zona  
Landscape management zone of ecosystem restoration

**Apsauginės agrarinės teritorijos  
Protective agricultural areas**

- ŽAs Specializuota apsauginio ūkininkavimo kraštovaizdžio tvarkymo zona  
Landscape management zone of specialized protective farming
- ŽŪn Tradicinio gamybos ūkininkavimo kraštovaizdžio tvarkymo zona  
Landscape management zone of traditional farming

**Ūkininės agrarinės teritorijos  
Agricultural areas designed for economic use**

- Vandenų ūkio paskirties žemės kraštovaizdžio tvarkymo zonos  
Landscape management zones of land designed for water economy purpose
- Ekosistemų saugojimo vandens telkiniai  
Water bodies designed for ecosystem protection
- VEK Išlaikomoji (konservacinė) ūkininkavimo kraštovaizdžio tvarkymo zona  
Landscape management zone of ecosystem conservation
- BNDP Bendrojo naudojimo (bendrosios apsaugos) vandens telkiniai  
Water bodies designed for common use (protection)
- VAI Intensyvių apsauginio ūkininkavimo kraštovaizdžio tvarkymo zona  
Landscape management zone of intensive conservational use

**Kitose paskirties žemės kraštovaizdžio tvarkymo zonos  
Landscape management zones of land designed for other purposes**

- Gyvenamosios paskirties žemės kraštovaizdžio tvarkymo zonos  
Landscape management zones of land designed for residential purposes
- Apsauginių teritorijų miestai, miesteliai ir kaimai ar jų dalys  
Settlements or their parts in zones of conservational priority
- GPa Sugrąžinto geoekologinio reguliavimo kraštovaizdžio tvarkymo zona  
Landscape management zone of restricted geo-ecological regulation
- BNDP Bendrojo naudojimo miestai, miesteliai ir kaimai ar jų dalys  
Settlements or their parts designed for common use
- GŪn Ekstensyvaus tvarkymo kraštovaizdžio tvarkymo zona  
Landscape management zone of extensive management
- GŪ Intensyvaus tvarkymo kraštovaizdžio tvarkymo zona  
Landscape management zone of intensive management

**Gamtos paveldo objektai  
Nature heritage objects**

- Kultūros paveldo objektai  
Cultural heritage objects
- Sūdomas kultūros paveldo objektai  
Proposed cultural heritage objects

**TVARKYMO PRIEMONĖS  
MANAGEMENT MEANS**

**Hidrografinio tinklo ir hidrologinio režimo reabilitavimo priemonės  
Means for renaissance of watercourses and hydrological regime**

- Šluos-reguliuojamasis rekonstrukcija  
Reconstruction of sluice-gate
- Melioracinio grovio panaikinimas  
Elimination of draining ditches
- Vandens telkimo patikimas reabilitavimas  
Keeping of watercourse for renaissance
- Melioracinio grovio vandens lygio reguliavimas  
Regulation of draining ditch water level
- Kirimai iš būkės Amalavos pelkės atkūrimo teritorijoje  
Elimination of scrub and trees in Amalava peatland restoration area

**Buveninių ir rūšių išsaugojimo priemonės  
Means for preservation of habitats and species**

- Atviros aukštapielės patalaimo teritorija  
Area designed for keeping of open raised bog
- Ganymo ir šienavimo teritorija  
Area designed for grazing and mowing
- Sumedėjusios augalijos kirtimo teritorija  
Area designed for cutting of trees and scrubs
- Sienavimo teritorija  
Area designed for mowing
- Europinės svarbos miško buvinių patalaimas  
Preservation of forest habitats of Community interest
- Radapropilijai, būvės, būvės patalaimas su sūkurimis  
Preservation and creation of Bombina (Bombina) habitats (ponds)
- Žuvinto ežero viršvandeninės augalijos reguliavimo teritorija  
Area designed for regulation of water surface vegetation in Žuvinto lake

**Rezervato infrastruktūros gerinimo priemonės  
Means for improvement of ZBR infrastructure**

- Rezervato direktoriaus pastato rekonstrukcija  
Reconstruction of ZBR administration building
- Apsaugos aikštelės-būdelių įrengimas  
Construction of observation shelter
- Atkvepio vietos įrengimas  
Installation of rest site
- Prieklausos rekonstrukcija  
Reconstruction of quay
- Kelių įrengimas/rekonstrukcija  
Reconstruction of road
- Mokomoji tako įrengimas  
Construction of nature trail
- Regulus formavimas kraštovaizdžio kirtimais  
Opening of landscape through elimination of trees and scrubs

**Gamtinių išteklių naudojimo reguliavimo priemonės  
Means for regulation of natural resource usage**

- Grybavimo teritorija  
Area designed for mushrooming
- Uogavimo teritorija  
Area designed for berrying
- Licencijuojama žvejybos teritorija  
Area designed for fishing

**KARTOGRAFIS PAGRINDAS  
CARTOGRAPHIC BACKGROUND**

- Vandens telkinys  
Water course
- Asfaltuotas kelias  
Asphalt road
- Žvykėlis  
Gravel road
- Gruntinis kelias  
Ground road
- Gatvė  
Street
- Latakas ir miško kelias  
Cart track
- Kvarcinė linija  
Block line
- Geležinkelis  
Railway
- Saugomasis geležinkelis  
Nature-geopark railway
- Sodas  
Garden
- Priėjimas  
Slope
- Durynas  
Pasture
- Pajūris  
Quarry
- Dirbama žemė  
Arable and  
Ganykla  
Pasture
- Pajūris  
Meadow
- Aukštapielė  
Raised bog
- Tarpinio tipo pelkė  
Transition mire
- Žemėlapio  
Fen
- Ežeras, tvenkinys  
Lake, reservoir, pond
- Sodyba, gyvenamasis vietovės  
Farmstead, settlement

**Rezervato infrastruktūros gerinimo priemonės  
Means for improvement of ZBR infrastructure**

- Rezervato direktoriaus pastato rekonstrukcija  
Reconstruction of ZBR administration building
- Apsaugos aikštelės-būdelių įrengimas  
Construction of observation shelter
- Atkvepio vietos įrengimas  
Installation of rest site
- Prieklausos rekonstrukcija  
Reconstruction of quay
- Kelių įrengimas/rekonstrukcija  
Reconstruction of road
- Mokomoji tako įrengimas  
Construction of nature trail
- Regulus formavimas kraštovaizdžio kirtimais  
Opening of landscape through elimination of trees and scrubs

**Gamtinių išteklių naudojimo reguliavimo priemonės  
Means for regulation of natural resource usage**

- Grybavimo teritorija  
Area designed for mushrooming
- Uogavimo teritorija  
Area designed for berrying
- Licencijuojama žvejybos teritorija  
Area designed for fishing

**KARTOGRAFIS PAGRINDAS  
CARTOGRAPHIC BACKGROUND**

- Vandens telkinys  
Water course
- Asfaltuotas kelias  
Asphalt road
- Žvykėlis  
Gravel road
- Gruntinis kelias  
Ground road
- Gatvė  
Street
- Latakas ir miško kelias  
Cart track
- Kvarcinė linija  
Block line
- Geležinkelis  
Railway
- Saugomasis geležinkelis  
Nature-geopark railway
- Sodas  
Garden
- Priėjimas  
Slope
- Durynas  
Pasture
- Pajūris  
Quarry
- Dirbama žemė  
Arable and  
Ganykla  
Pasture
- Pajūris  
Meadow
- Aukštapielė  
Raised bog
- Tarpinio tipo pelkė  
Transition mire
- Žemėlapio  
Fen
- Ežeras, tvenkinys  
Lake, reservoir, pond
- Sodyba, gyvenamasis vietovės  
Farmstead, settlement

**Rezervato infrastruktūros gerinimo priemonės  
Means for improvement of ZBR infrastructure**

- Rezervato direktoriaus pastato rekonstrukcija  
Reconstruction of ZBR administration building
- Apsaugos aikštelės-būdelių įrengimas  
Construction of observation shelter
- Atkvepio vietos įrengimas  
Installation of rest site
- Prieklausos rekonstrukcija  
Reconstruction of quay
- Kelių įrengimas/rekonstrukcija  
Reconstruction of road
- Mokomoji tako įrengimas  
Construction of nature trail
- Regulus formavimas kraštovaizdžio kirtimais  
Opening of landscape through elimination of trees and scrubs

**Gamtinių išteklių naudojimo reguliavimo priemonės  
Means for regulation of natural resource usage**

- Grybavimo teritorija  
Area designed for mushrooming
- Uogavimo teritorija  
Area designed for berrying
- Licencijuojama žvejybos teritorija  
Area designed for fishing

**KARTOGRAFIS PAGRINDAS  
CARTOGRAPHIC BACKGROUND**

- Vandens telkinys  
Water course
- Asfaltuotas kelias  
Asphalt road
- Žvykėlis  
Gravel road
- Gruntinis kelias  
Ground road
- Gatvė  
Street
- Latakas ir miško kelias  
Cart track
- Kvarcinė linija  
Block line
- Geležinkelis  
Railway
- Saugomasis geležinkelis  
Nature-geopark railway
- Sodas  
Garden
- Priėjimas  
Slope
- Durynas  
Pasture
- Pajūris  
Quarry
- Dirbama žemė  
Arable and  
Ganykla  
Pasture
- Pajūris  
Meadow
- Aukštapielė  
Raised bog
- Tarpinio tipo pelkė  
Transition mire
- Žemėlapio  
Fen
- Ežeras, tvenkinys  
Lake, reservoir, pond
- Sodyba, gyvenamasis vietovės  
Farmstead, settlement

**Rezervato infrastruktūros gerinimo priemonės  
Means for improvement of ZBR infrastructure**

- Rezervato direktoriaus pastato rekonstrukcija  
Reconstruction of ZBR administration building
- Apsaugos aikštelės-būdelių įrengimas  
Construction of observation shelter
- Atkvepio vietos įrengimas  
Installation of rest site
- Prieklausos rekonstrukcija  
Reconstruction of quay
- Kelių įrengimas/rekonstrukcija  
Reconstruction of road
- Mokomoji tako įrengimas  
Construction of nature trail
- Regulus formavimas kraštovaizdžio kirtimais  
Opening of landscape through elimination of trees and scrubs

**Gamtinių išteklių naudojimo reguliavimo priemonės  
Means for regulation of natural resource usage**

- Grybavimo teritorija  
Area designed for mushrooming
- Uogavimo teritorija  
Area designed for berrying
- Licencijuojama žvejybos teritorija  
Area designed for fishing

**KARTOGRAFIS PAGRINDAS  
CARTOGRAPHIC BACKGROUND**

- Vandens telkinys  
Water course
- Asfaltuotas kelias  
Asphalt road
- Žvykėlis  
Gravel road
- Gruntinis kelias  
Ground road
- Gatvė  
Street
- Latakas ir miško kelias  
Cart track
- Kvarcinė linija  
Block line
- Geležinkelis  
Railway
- Saugomasis geležinkelis  
Nature-geopark railway
- Sodas  
Garden
- Priėjimas  
Slope
- Durynas  
Pasture
- Pajūris  
Quarry
- Dirbama žemė  
Arable and  
Ganykla  
Pasture
- Pajūris  
Meadow
- Aukštapielė  
Raised bog
- Tarpinio tipo pelkė  
Transition mire
- Žemėlapio  
Fen
- Ežeras, tvenkinys  
Lake, reservoir, pond
- Sodyba, gyvenamasis vietovės  
Farmstead, settlement

**Rezervato infrastruktūros gerinimo priemonės  
Means for improvement of ZBR infrastructure**

- Rezervato direktoriaus pastato rekonstrukcija  
Reconstruction of ZBR administration building
- Apsaugos aikštelės-būdelių įrengimas  
Construction of observation shelter
- Atkvepio vietos įrengimas  
Installation of rest site
- Prieklausos rekonstrukcija  
Reconstruction of quay
- Kelių įrengimas/rekonstrukcija  
Reconstruction of road
- Mokomoji tako įrengimas  
Construction of nature trail
- Regulus formavimas kraštovaizdžio kirtimais  
Opening of landscape through elimination of trees and scrubs

**Gamtinių išteklių naudojimo reguliavimo priemonės  
Means for regulation of natural resource usage**

- Grybavimo teritorija  
Area designed for mushrooming
- Uogavimo teritorija  
Area designed for berrying
- Licencijuojama žvejybos teritorija  
Area designed for fishing

**KARTOGRAFIS PAGRINDAS  
CARTOGRAPHIC BACKGROUND**

- Vandens telkinys  
Water course
- Asfaltuotas kelias  
Asphalt road
- Žvykėlis  
Gravel road
- Gruntinis kelias  
Ground road
- Gatvė  
Street
- Latakas ir miško kelias  
Cart track
- Kvarcinė linija  
Block line
- Geležinkelis  
Railway
- Saugomasis geležinkelis  
Nature-geopark railway
- Sodas  
Garden
- Priėjimas  
Slope
- Durynas  
Pasture
- Pajūris  
Quarry
- Dirbama žemė  
Arable and  
Ganykla  
Pasture
- Pajūris  
Meadow
- Aukštapielė  
Raised bog
- Tarpinio tipo pelkė  
Transition mire
- Žemėlapio  
Fen
- Ežeras, tvenkinys  
Lake, reservoir, pond
- Sodyba, gyvenamasis vietovės  
Farmstead, settlement

**Rezervato infrastruktūros gerinimo priemonės  
Means for improvement of ZBR infrastructure**

- Rezervato direktoriaus pastato rekonstrukcija  
Reconstruction of ZBR administration building
- Apsaugos aikštelės-būdelių įrengimas  
Construction of observation shelter
- Atkvepio vietos įrengimas  
Installation of rest site
- Prieklausos rekonstrukcija  
Reconstruction of quay
- Kelių įrengimas/rekonstrukcija  
Reconstruction of road
- Mokomoji tako įrengimas  
Construction of nature trail
- Regulus formavimas kraštovaizdžio kirtimais  
Opening of landscape through elimination of trees and scrubs

**Gamtinių išteklių naudojimo reguliavimo priemonės  
Means for regulation of natural resource usage**

- Grybavimo teritorija  
Area designed for mushrooming
- Uogavimo teritorija  
Area designed for berrying
- Licencijuojama žvejybos teritorija  
Area designed for fishing

**KARTOGRAFIS PAGRINDAS  
CARTOGRAPHIC BACKGROUND**

- Vandens telkinys  
Water course
- Asfaltuotas kelias  
Asphalt road
- Žvykėlis  
Gravel road
- Gruntinis kelias  
Ground road
- Gatvė  
Street
- Latakas ir miško kelias  
Cart track
- Kvarcinė linija  
Block line
- Geležinkelis  
Railway
- Saugomasis geležinkelis  
Nature-geopark railway
- Sodas  
Garden
- Priėjimas  
Slope
- Durynas  
Pasture
- Pajūris  
Quarry
- Dirbama žemė  
Arable and  
Ganykla  
Pasture
- Pajūris  
Meadow
- Aukštapielė  
Raised bog
- Tarpinio tipo pelkė  
Transition mire
- Žemėlapio  
Fen
- Ežeras, tvenkinys  
Lake, reservoir, pond
- Sodyba, gyvenamasis vietovės  
Farmstead, settlement

**Rezervato infrastruktūros gerinimo priemonės  
Means for improvement of ZBR infrastructure**

- Rezervato direktoriaus pastato rekonstrukcija  
Reconstruction of ZBR administration building
- Apsaugos aikštelės-būdelių įrengimas  
Construction of observation shelter
- Atkvepio vietos įrengimas  
Installation of rest site
- Prieklausos rekonstrukcija  
Reconstruction of quay
- Kelių įrengimas/rekonstrukcija  
Reconstruction of road
- Mokomoji tako įrengimas  
Construction of nature trail
- Regulus formavimas kraštovaizdžio kirtimais  
Opening of landscape through elimination of trees and scrubs

**Gamtinių išteklių naudojimo reguliavimo priemonės  
Means for regulation of natural resource usage**

- Grybavimo teritorija  
Area designed for mushrooming
- Uogavimo teritorija  
Area designed for berrying
- Licencijuojama žvejybos teritorija  
Area designed for fishing

**KARTOGRAFIS PAGRINDAS  
CARTOGRAPHIC BACKGROUND**

- Vandens telkinys  
Water course
- Asfaltuotas kelias  
Asphalt road
- Žvykėlis  
Gravel road
- Gruntinis kelias  
Ground road
- Gatvė  
Street
- Latakas ir miško kelias  
Cart track
- Kvarcinė linija  
Block line
- Geležinkelis  
Railway
- Saugomasis geležinkelis  
Nature-geopark railway
- Sodas  
Garden
- Priėjimas  
Slope
- Durynas  
Pasture
- Pajūris  
Quarry
- Dirbama žemė  
Arable and  
Ganykla  
Pasture
- Pajūris  
Meadow
- Aukštapielė  
Raised bog
- Tarpinio tipo pelkė  
Transition mire
- Žemėlapio  
Fen
- Ežeras, tvenkinys  
Lake, reservoir, pond
- Sodyba, gyvenamasis vietovės  
Farmstead, settlement

**Rezervato infrastruktūros gerinimo priemonės  
Means for improvement of ZBR infrastructure**

- Rezervato direktoriaus pastato rekonstrukcija  
Reconstruction of ZBR administration building
- Apsaugos aikštelės-būdelių įrengimas  
Construction of observation shelter
- Atkvepio vietos įrengimas  
Installation of rest site
- Prieklausos rekonstrukcija  
Reconstruction of quay
- Kelių įrengimas/rekonstrukcija  
Reconstruction of road
- Mokomoji tako įrengimas  
Construction of nature trail
- Regulus formavimas kraštovaizdžio kirtimais  
Opening of landscape through elimination of trees and scrubs

**Gamtinių išteklių naudojimo reguliavimo priemonės  
Means for regulation of natural resource usage**

- Grybavimo teritorija  
Area designed for mushrooming
- Uogavimo teritorija  
Area designed for berrying
- Licencijuojama žvejybos teritorija  
Area designed for fishing

**KARTOGRAFIS PAGRINDAS  
CARTOGRAPHIC BACKGROUND**

- Vandens telkinys  
Water course
- Asfaltuotas kelias  
Asphalt road
- Žvykėlis  
Gravel road
- Gruntinis kelias  
Ground road
- Gatvė  
Street
- Latakas ir miško kelias  
Cart track
- Kvarcinė linija  
Block line
- Geležinkelis  
Railway
- Saugomasis geležinkelis  
Nature-geopark railway
- Sodas  
Garden
- Priėjimas  
Slope
- Durynas  
Pasture
- Pajūris  
Quarry
- Dirbama žemė  
Arable and  
Ganykla  
Pasture
- Pajūris  
Meadow
- Aukštapielė  
Raised bog
- Tarpinio tipo pelkė  
Transition mire
- Žemėlapio  
Fen
- Ežeras, tvenkinys  
Lake, reservoir, pond
- Sodyba, gyvenamasis vietovės  
Farmstead, settlement

**Rezervato infrastruktūros gerinimo priemonės  
Means for improvement of ZBR infrastructure**

- Rezervato direktoriaus pastato rekonstrukcija  
Reconstruction of ZBR administration building
- Apsaugos aikštelės-būdelių įrengimas  
Construction of observation shelter
- Atkvepio vietos įrengimas  
Installation of rest site
- Prieklausos rekonstrukcija  
Reconstruction of quay
- Kelių įrengimas/rekonstrukcija  
Reconstruction of road
- Mokomoji tako įrengimas  
Construction of nature trail
- Regulus formavimas kraštovaizdžio kirtimais  
Opening of landscape through elimination of trees and scrubs

**Gamtinių išteklių naudojimo reguliavimo priemonės  
Means for regulation of natural resource usage**

- Grybavimo teritorija  
Area designed for mushrooming
- Uogavimo teritorija  
Area designed for berrying
- Licencijuojama žvejybos teritorija  
Area designed for fishing

**KARTOGRAFIS PAGRINDAS  
CARTOGRAPHIC BACKGROUND**

- Vandens telkinys  
Water course
- Asfaltuotas kelias  
Asphalt road
- Žvykėlis  
Gravel road
- Gruntinis kelias  
Ground road
- Gatvė  
Street
- Latakas ir miško kelias  
Cart track
- Kvarcinė linija  
Block line
- Geležinkelis  
Railway
- Saugomasis geležinkelis  
Nature-geopark railway
- Sodas  
Garden
- Priėjimas  
Slope
- Durynas  
Pasture
- Pajūris  
Quarry
- Dirbama žemė  
Arable and  
Ganykla  
Pasture
- Pajūris  
Meadow
- Aukštapielė  
Raised bog
- Tarpinio tipo pelkė  
Transition mire
- Žemėlapio  
Fen
- Ežeras, tvenkinys  
Lake, reservoir, pond
- Sodyba, gyvenamasis vietovės  
Farmstead, settlement

**Rezervato infrastruktūros gerinimo priemonės  
Means for improvement of ZBR infrastructure**

- Rezervato direktoriaus pastato rekonstrukcija  
Reconstruction of ZBR administration building
- Apsaugos aikštelės-būdelių įrengimas  
Construction of observation shelter
- Atkvepio vietos įrengimas  
Installation of rest site
- Prieklausos rekonstrukcija  
Reconstruction of quay
- Kelių įrengimas/rekonstrukcija  
Reconstruction of road
- Mokomoji tako įrengimas  
Construction of nature trail
- Regulus formavimas kraštovaizdžio kirtimais  
Opening of landscape through elimination of trees and scrubs

**Gamtinių išteklių naudojimo reguliavimo priemonės  
Means for regulation of natural resource usage**

- Grybavimo teritorija  
Area designed for mushrooming
- Uogavimo teritorija  
Area designed for berrying
- Licencijuojama žvejybos teritorija  
Area designed for fishing

**KARTOGRAFIS PAGRINDAS  
CARTOGRAPHIC BACKGROUND**